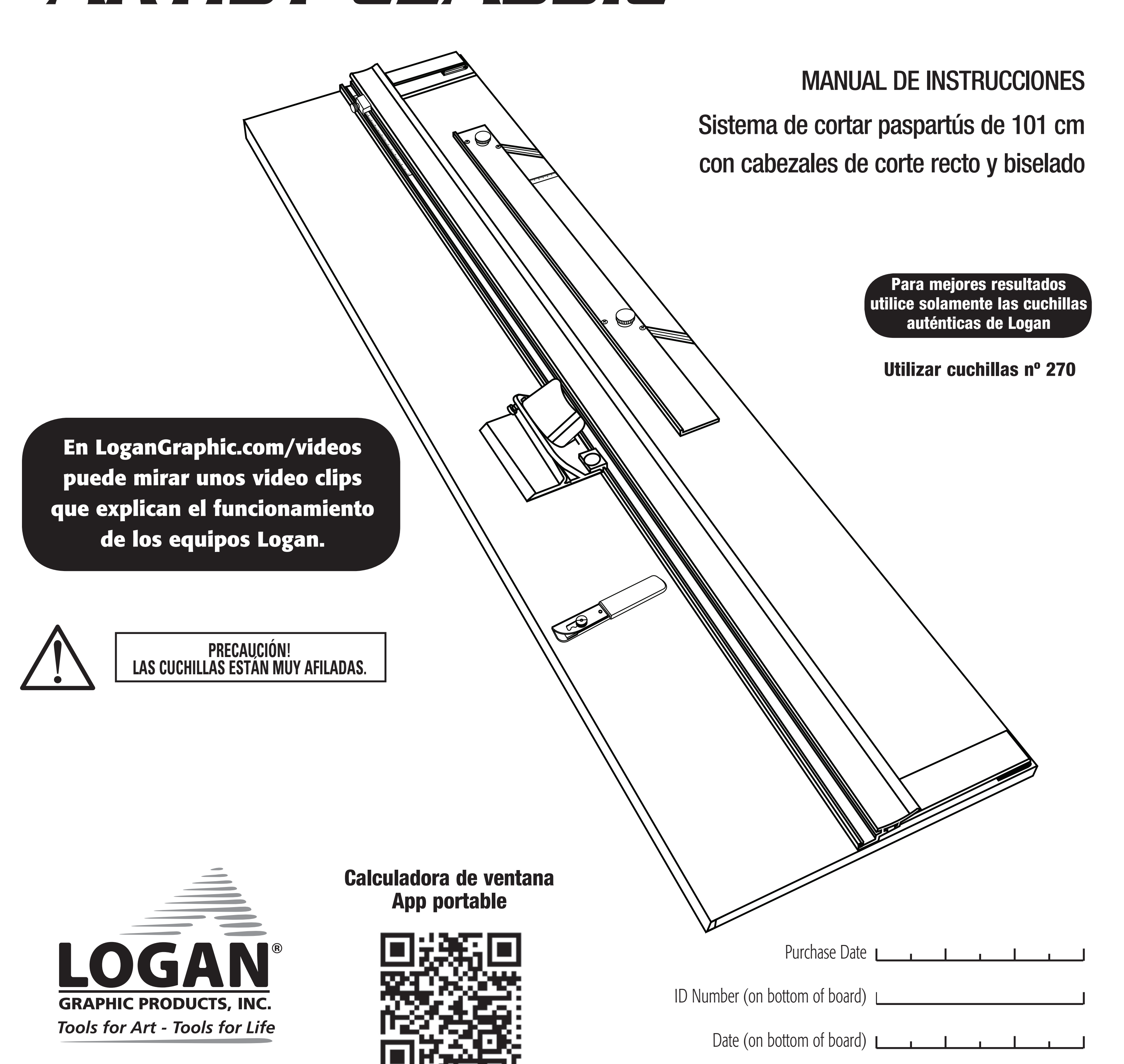
# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## MODELO 401-1

# CORTADOR DE PASPARTÚS ARTIST CLASSIC



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sistema de cortar paspartús de 101 cm
con cabezales de corte recto y biselado

**Para mejores resultados utilice solamente las cuchillas auténticas de Logan**

**Utilizar cuchillas nº 270**

**En LoganGraphic.com/videos puede mirar unos video clips que explican el funcionamiento de los equipos Logan.**

**PRECAUCIÓN!**
**LAS CUCHILLAS ESTÁN MUY AFILADAS.**

**Calculadora de ventana**
**App portable**

LOGAN®
GRAPHIC PRODUCTS, INC.
*Tools for Art - Tools for Life*

**LoganGraphic.com**

Purchase Date ____

ID Number (on bottom of board) ____

Date (on bottom of board) ____

**Fig. 1**

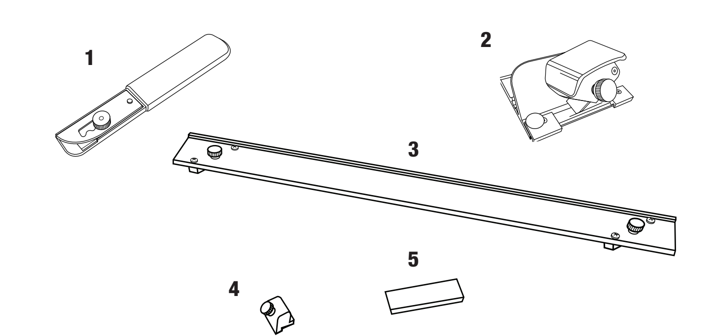
### Orientación

Las instrucciones presentes se refieren al lado izquierdo&derecho, arriba&abajo como indicado en la figura **(Fig. 1)**.

Arriba
Izquierda
Derecha
Abajo

### Contenido de envase:

1. Cortador recto
2. Cortador de bisel
3. Guía de paspartús
4. Barre de Medir
5. Pack de cuchillas




## LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE SU CORTADORA DE PASPARTÚS LOGAN ARTIST CLASSIC.

Esta herramienta de buen diseño combina los mejores desarrollos de los equipos Logan. Cualidades como el robusto cortador de bisel para tirar, equipado con chincheta de fijación, el cortador recto, une stop, la viga de escuadra, la guía de paspartús paralela. Este manual de instrucción se ha escrito para familiarizarlo a fondo con este producto. Por favor tome el tiempo necesario para estudiar las instrucciones antes de cortar. Se dará cuenta que ese tiempo será una buena inversión, y estará cortando paspartús de calidad muy pronto.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

401-1 Artist Classic - Tablero de corte cubierto de vinilo de 101cm con guía de paspartús, une stop, viga de escuadra de 20 cm, cortador recto y de bisel, cartón trasero, destornillador, y un pack de 5 cuchillas Logan número 270.

## IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES DE LA MÁQUINA

### Tablero de Corte

**Rail de Guidage**
Sert à guider les têtes de découpependant la découpe

**Stop de Carril de Guía**

**Guía de Paspartús**
Para fijar la anchura del margen del paspartús y mantener el mismo en su sitio

**Tablero de Corte**
Tablero base del equipo, cubierto de vinilo

**Cartón Trasero**
Cuando se corta a bisel hay que utilizar un cartón trasero debajo del cartón a cortar

### El Cabezal de Corte a Bisel

**Indicador de Start y Stop**
(No visible en el dibujo – se encuentra en el lado opuesto) Línea que muestra donde comenzar y terminar el corte

**Tornillo de Cuchilla**
Fija la cuchilla en su sitio

**Guías de Nylons**
Guías que permiten al Cabezal de Corte Biselado engancharse sobre el Carril de Guía.

### Cuchilla De Lámina Perimétrica

**Mango**
mango del cuchillo que mantiene la cuchilla en dos posiciones de diferente profundidad

**Tapacuchillas**
tapa la cuchilla de la herramienta

**Tornillo de cuchilla**
Fija le cuchilla en su sitio



**PRECAUCIÓN!**
**LAS CUCHILLAS ESTÁN MUY AFILADAS.**

## Instalación de la Cuchilla - 702-1 Contador de bisel

1. Quite el tornillo de retención de la cuchilla lo suficiente para pivotar el sujetado de la cuchilla hacia atrás **(Fig. 2)**. Suelte el tornillo de cuchilla 2. Saque una cuchilla del paquete de cinco.

**NOTA:** *Debido a que las cuchillas se embalan con una cantidad pequeña de aceite, pueden quedarse pegadas. Asegúrese de insertar solamente una cuchilla en la ranura de la cuchilla.*

3. Deslice la cuchilla con la parte afilada hacia abajo totalmente dentro del sujetador de la cuchilla **(Fig. 3)**.

**NOTA:** *El orificio en la cuchilla no está diseñado para alinearse con el tornillo de cuchilla.*

4. Apriete el tornillo de cuchilla.
5. Pivote el sujetador de la cuchilla hacia abajo para que la punta de la cuchilla se introduzca en la ranura de cuchilla.
6. Apriete el tornillo de retención de la cuchilla **(Fig. 4)**.

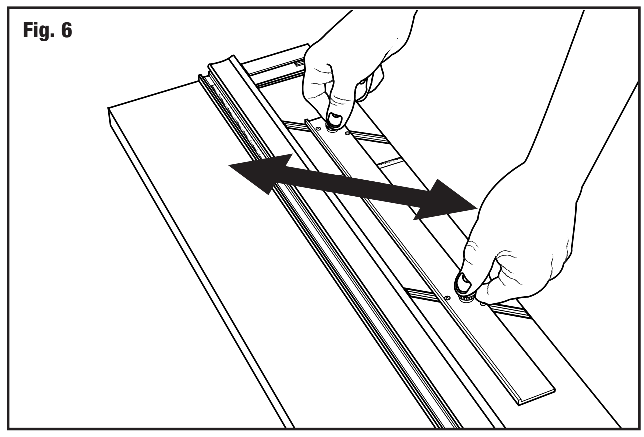
## Instalación de las Cuchillas - Cuchillo de paspartus modelo 500

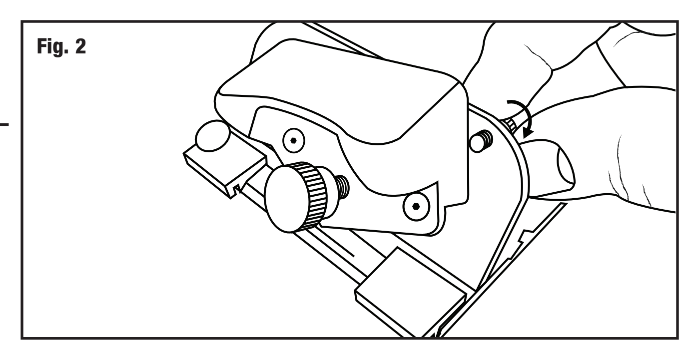
1. Soltar el tornillo del cuchillo y quitar lal tapa de la cuchilla.
2. Alinear el agujero en sobre la rosca del tornillo.
3. Fijar la tapa nuevamente mediante el tornillo.

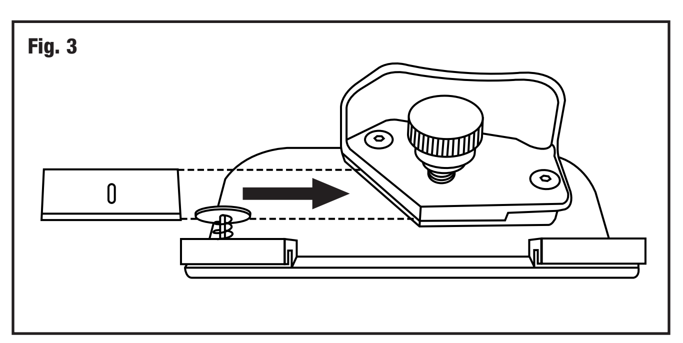
**NOTA:** *Ajustar la profundidad de la cuchilla para cartón pluma (punta de cuchilla sobresale al maximo), paspartus estándar (posición mediana) y posición seguridad (cuchilla cubierta totalmente por la tapa)* **(Fig. 5)**.

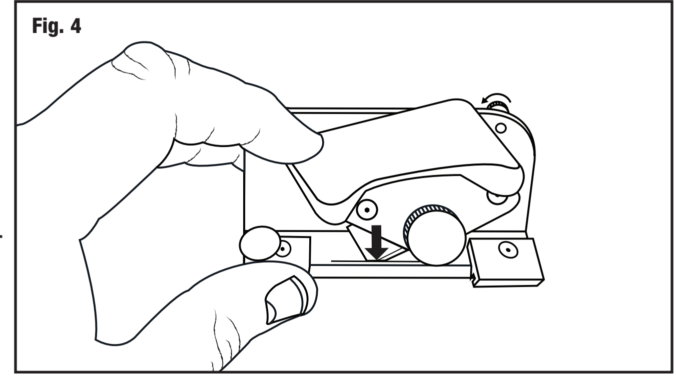
## Instalación de la Guía de Paspartús

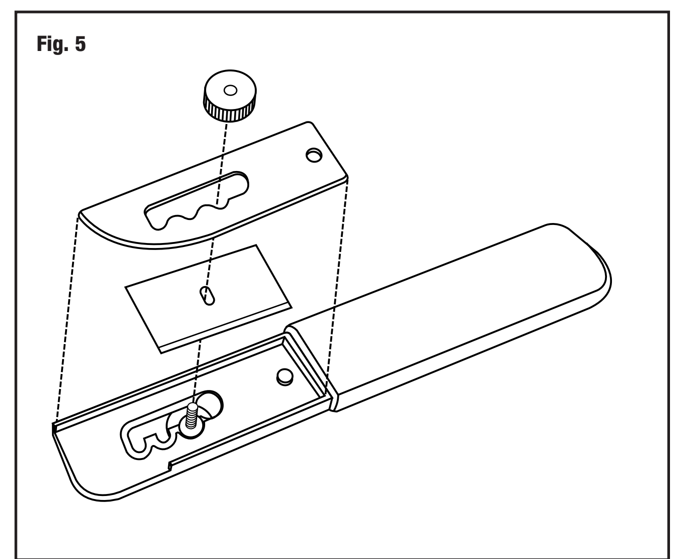
1. Suelta cada tornillo guía por tres vueltas enteras.
2. Coja la guía paspartús por las dos puntas, poniendo sus pulgares encima de los tornillos de guía y el margen ancho mirando hacia el carril de guía. Suétela de forma equilibrada en los canales.
3. Deslice la guía hasta que esté completamente introducida en el canal. Apriete los tornillos **(Fig. 6)**.


Fig. 6


Fig. 2


Fig. 3


Fig. 4


Fig. 5

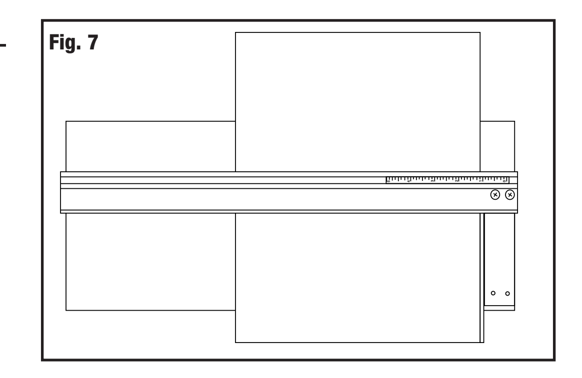




*4.*

## Cortar el Paspartús a la Medida Exterior Deseada

1. Retire la guía de paspartús y el cartón trasero del equipo.
2. Fije el stop de la barra de medir en la medida deseada **(Fig. 7)**.
3. Ponga el cartón con la cara de color hacia abajo debajo el carril de guía y deslícelo firmemente contra el stop.
4. Ponga la cuchilla del cortador recto en el grosor deseado.
5. Cuelgue el cortador recto en el carril de guía y deslícelo más allá de final de la cartulina que va a cortar. Coja el mango como se enseña en la imagen, pivótelo hacia abajo y tira el cabezal hacia sí. Durante el movimiento, mantenga presión constante sobre el cabezal de corte y el carril de guía **(Fig. 8)**.


Fig. 7

## Corte de Una Apertura Biselada, Sin Stop de Carril de Guía, de Línea a Línea

**EJEMPLO: Cortar un paspartús con un borde de 5 cm.**

1. Remueve los stops del área de cortar o quítelos del carril de guía.
2. Ajuste la guía de paspartús a la anchura deseada del borde. Por ejemplo para un marco de 5 cm alinear la parte frontal de la guía de paspartús en la marca de 5 cm y apriete las botones negros **(Fig 9)**.
3. Asegúrese que el cartón trasero está en su lugar antes de hacer el corte biselado. Es importante usar un cartón trasero. La ranura de corte recto debajo del carril guía es para cortes rectos solamente.
4. Con la cara de color hacia abajo ponga el cartón debajo del carril de guía y contra la guía de paspartús **(Fig 10)**.
5. Utilizando un lápiz, trace una línea a lo largo del carril de guía por toda la hoja de cartulina. Gire la hoja por un cuarto y repita esto para los tres lados restantes **(Fig 11)**.
6. Enganche el cortador de bisel 702-1 sobre el carril de guía, encajando las guías de nylon negros sobre el borde levantado del carril.
7. Coloque el cortador de modo que la línea media de start y stop se alinee con la línea

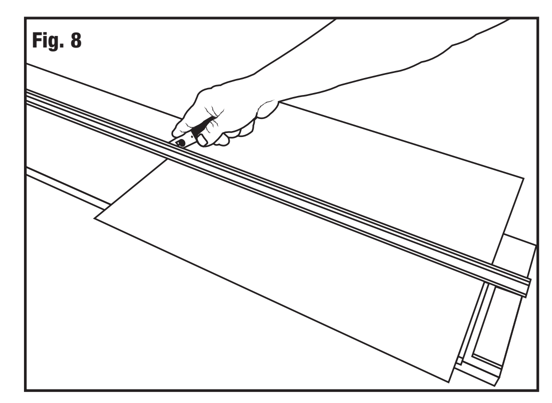

Fig. 8

Fig. 9

Fig. 10

Fig. 11

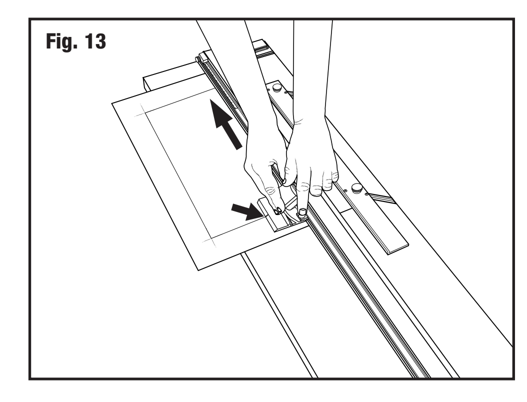
Fig. 12

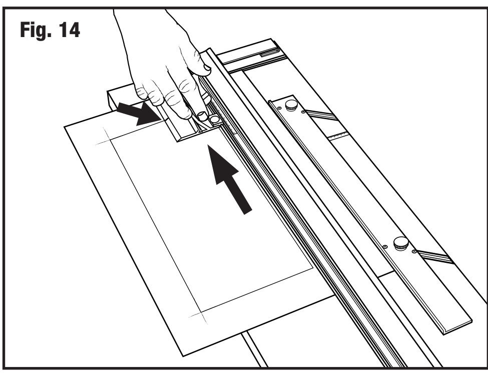
marcada más cercana posible a la parte alta de la máquina **(Fig 12)**.

8. Con la mano izquierda empuje la chincheta de fijación y pivote el sujetador de la cuchilla firmemente hacia abajo en el cartón **(Fig. 13)**.

**NOTA:** *A la hora de cortar es esencial presionar el sujetador de la cuchilla hacia debajo de forma estable.*

9. Suelte la chincheta de fijación y tire el cortador hacia sí. Pare de cortar cuando la línea media de start y stop esté alineada en la línea a lápiz inferior **(Fig. 14)**.
10. Gire el sujetador de la cuchilla hacia arriba para ponerlo en su posición neutral. Gire el paspartús por una cuarta vuelta a la derecha y haga lo mismo para los tres lados restantes.


Fig. 13


Fig. 14

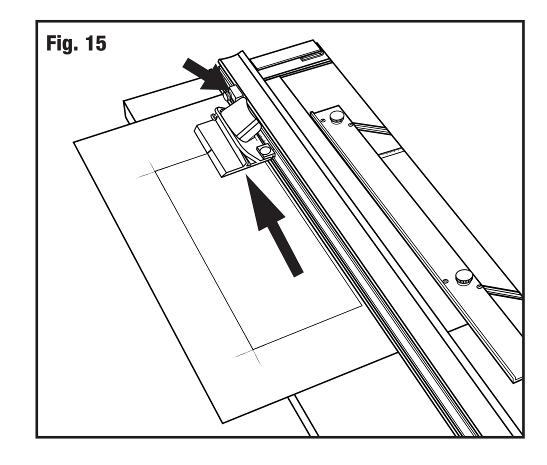
## Corte de Una Abertura Biselada con un Stop de Carril de Guía (Más Popular)

**EJEMPLO: Corte de un paspartús con un borde de 5 cm.**

1. Ajuste la guía de paspartús a la anchura deseada. Por ejemplo, para un margen de 5 cm ponga la parte frontal de la guía de paspartús en la posición 5 cm y apriete los botones negros **(Fig. 9)**.
2. Instale el stop de carril inferior en el carril y fíjelo en 5 cm.
3. Ponga la cartulina con la cara de color hacia abajo encima del cartón trasero y baje el carril de guía **(Fig. 10)**.
4. Con un lápiz trace una línea a lo largo del carril de guía en toda la cartulina **(Fig. 11)**. Gire la cartulina por una cuarta vuelta hacia la derecha antes de empezar a cortar.
5. Enganche el cortador de bisel 702-1 sobre el carril de guía, encajando las guías de nylonnegros sobre el borde levantado del carril.
6. Coloque el cortador de modo que la línea media de start y stop se alinee con la línea marcada máscercana posible a la parte alta de la máquina **(Fig 12)**.
7. Con la mano izquierda empuje la chincheta de fijación y pivote el sujetador de la cuchilla firmemente hacia abajo en el cartón **(Fig. 13)**.

**NOTA:** *A la hora de cortar es esencial presionar el sujetador de la cuchilla hacia debajo de forma estable.*

8. . Suelte la chincheta de fijación y tire el cortador hacia sí. Pare el corte cuando el cortador hace contacto leve con el stop de producción **(Fig. 15)**.
9. Gire el sujetador de la cuchilla hacia arriba para ponerlo en su posición neutral. Gire el paspartús por una cuarta vuelta a la derecha y haga lo mismo para los tres lados restantes.


Fig. 15

## Ajustes

### Ajuste de la profundidad de la cuchilla

- *Incrementar la profundidad para incrementar los sobrecortes, reducir para reducir los sobrecortes.*

1. Sostenga el ortador de bisel 702-1 al revés en su mano con la cuchilla activada en la posición del corte.
2. Con una regla al mismo ángulo que la cuchilla, mida por cuanto la sobresale de la ranura. Para los paspartús de grosor estándar (4 capas) solamente se deben de ver 3mm de cuchilla **(Fig. 16)**.
3. Gire el tornillo de cuchilla en el sentido del reloj para reducer y contrareloj para incrementar la profundidad de la cuchilla.

**NOTA:** *Siempre ajuste la profundidad de tal forma que el cartón trasero solo se raje levemente a la hora de cortar.*

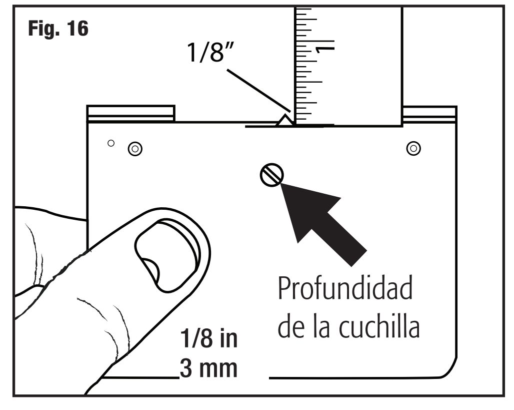


Fig. 16



**PRECAUCIÓN!**
**LAS CUCHILLAS ESTÁN MUY AFILADAS.**





## Paralelizar el carril de guía nuevamente

1. Quitar la guía de paspartús **(Fig. 17)**
2. Poner un cartón trasero (cara blanca hacia arriba). Levantar el carril de guía.
3. Soltar los tornillos no. 1 y 2 dándoles una vuelta completa. Soltar el tornillo no. 3 por media vuelta solamente. El carril de guía tiene que quedarse móvil pero no totalmente suelto. **(Fig. 18)**
4. Posicionar una escuadra de carpintero contra la barra de escuadra y debajo del carril de guía **(Fig. 19)**.
5. Mantener la escuadra de carpintero firmemente contra la barra de escuadra. **(Fig. 20)**
6. Reajustar el carril de guía perfectamente paralelo a la escuadra de carpintero.
7. Levantar el carril de guía y apretar los tornillos.
8. Bajar el carril de guía y asegurarse que esté paralelo.
9. Poner la guía de paspartús en su sitio y re-paralelizarla.

## Reponer en Paralelo la Guía de Paspartús



**Herramientas necesarias: destornillador phillips, regla**

Para reponer en paralelo la guía de paspartús, primero determine que ya no esté paralela haciendo una prueba de paralelismo.

**Prueba de paralelismo:**

1. Fije la guía de paspartús en la marca de 5 cm en la escala **(Fig 21)**.
2. Coloque una pieza de desecho de paspartús debajo del carril de guía y contra la guía de paspartús en el extremo lejano de la máquina.
3. Utilizando un lápiz, marque una línea a lo largo del paspartús.
4. Deslice el paspartús al otro extremo del carril de guía.
5. Marque otra línea a través de la paspartús.
6. La pieza de paspartús debe mostrar ahora una sola línea a través de ella. Si las dos líneas dibujadas no se alinean la una con la otra, la guía de paspartús necesita ser repuesta en paralelo.

**Para reponer en paralelo:**

1. Suelte la guía de paspartús.
2. Utilice un destornillador de punta Phillips para aflojar una vuelta los cuatro tornillos en cualquiera de los dos lados de las botones negros.

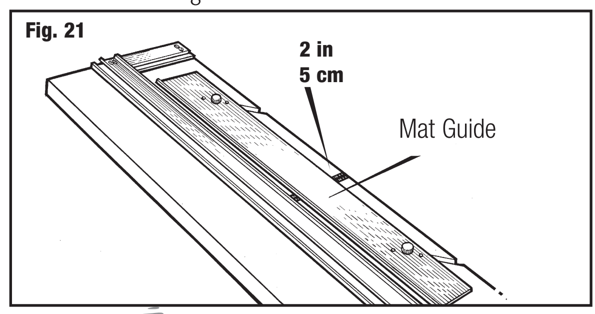
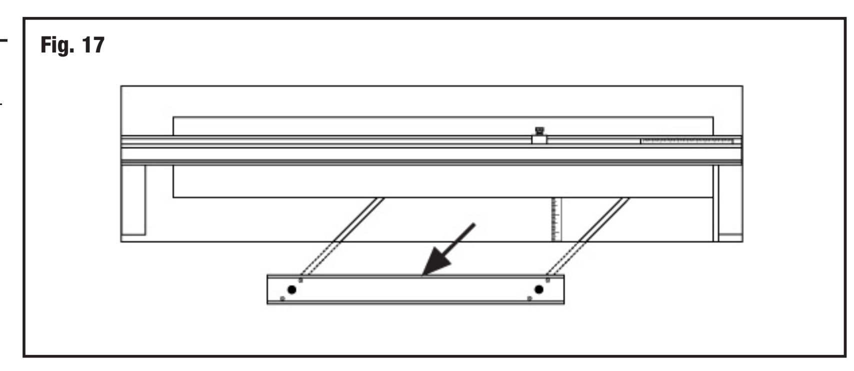


**Fig. 21**


**Fig. 17**

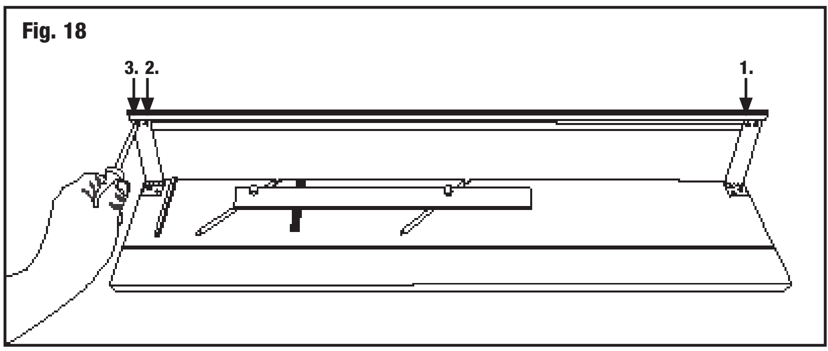


**Fig. 18**

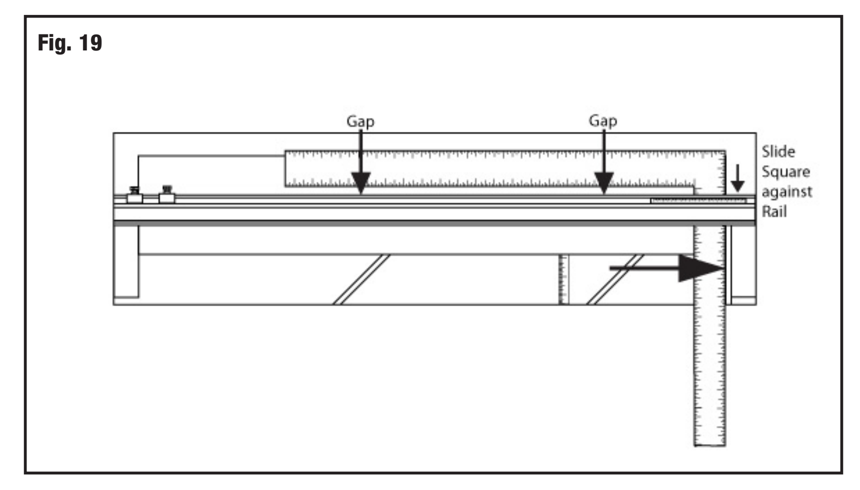


**Fig. 19**

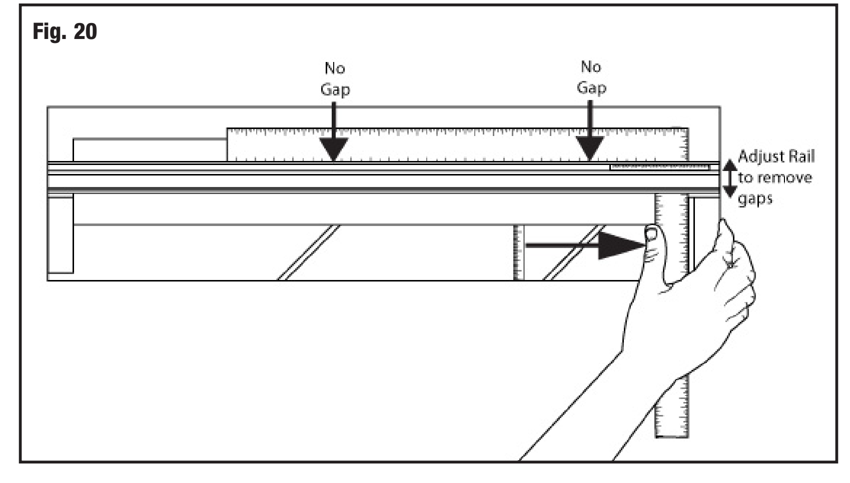
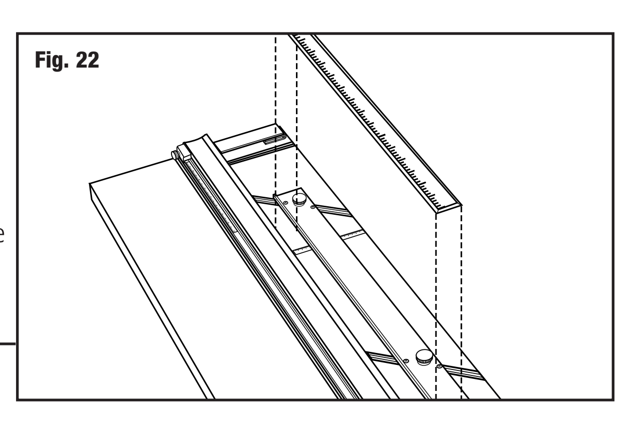


**Fig. 20**

3. Coloque una regla o borde recto entre la guía de paspartús y el carril de guía **(Fig 22)**.
4. Deslice la guía de paspartús contra el borde recto y el carril de guía. Asegúrese que la guía de paspartús y el carril de guía estén en contacto sólido ambos lados del borde recto.
5. Vuelva a apretar las botones negros primero.
6. Vuelva a apretar los cuatro tornillos. Haga otra prueba paralela para asegurarse de que la guía de paspartús está paralela ahora.

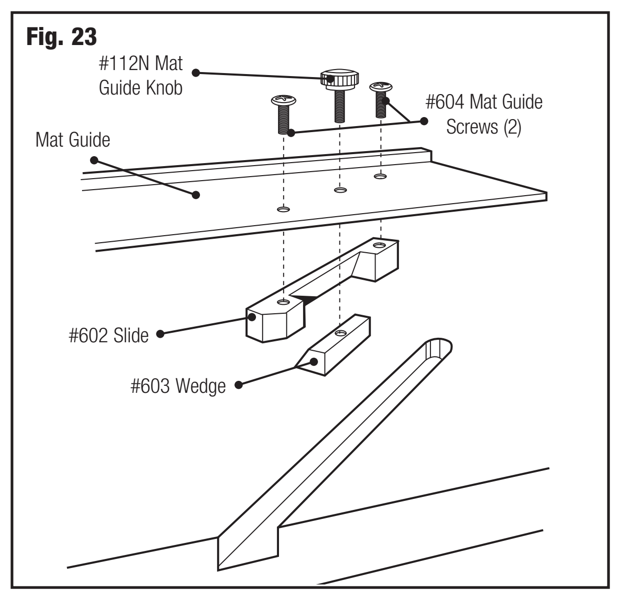
**Fig. 22**



## Instalación de la guía de paspartús

En el caso de que las cuñas de la guía de paspartús se soltaran, reinstálelas de tal forma que el ángulo de la cuña esté alinado correctamente **(Fig. 23)**.

**Fig. 23**




## Solución de Problemas

| Problema | Solución |
|---|---|
| **Ganchos o Curvas** | • Use cuchillas auténticas de Logan solamente.<br>• Profundidad de la cuchilla graduada muy hondo.<br>• La cuchilla está embotada.<br>• La cuchilla se está atracando en un corte anterior de la Hoja de Respaldo.<br>• Se está aplicando presión desigual al Cabezal de Corte durante el corte. |
| **Sobrecorte en el Corte de Arriba** | Profundidad de la cuchilla graduada muy hondo |
| **Sobrecorte en el Corte de Abajo** | • Si es demasiado pequeño - alinee un indicador de inicio y de parada levemente debajo de la línea del lápiz y corte.<br>• Si es demasiado grande - alinee un indicador de inicio y de parada levemente por encima de la línea del lápiz y corte. |
| **Bordes del paspartús no salen iguales** | Guía de la Lámina Perimétrica no paralela |
| **Corte Desigual del Bisel** | • Corte sin una Hoja de Respaldo.<br>• La Hoja de Respaldo está desgastada.<br>• No está cambiando la cuchilla suficiente a menudo. |
| **No Está Cortando A Través** | • La Máquina no está en una superficie a nivel.<br>• No está utilizando una Hoja de Respaldo por lo menos con la lámina perimétrica que usted está cortando.<br>• Hoja de Respaldo no es tan ancho como el Carril Guía.<br>• Profundidad de la cuchilla graduada no muy profundo. |

## Garantía

Logan Graphic Products, Inc. ("Logan") garantiza que el modelo 401-1 ARTIST CLASSIC está libre de defectos en las piezas y la fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original. Logan garantiza que reparará o reemplazará, a su exclusivo criterio, toda pieza de repuesto necesaria que se considere defectuosa. En caso de que se deba devolver el producto a Logan para su reparación o para recibir piezas de repuesto, Logan debe emitir una autorización por escrito para cualquier devolución. El comprador deberá hacerse cargo de los costos de devolución del producto a Logan, incluidos los seguros. Logan no será responsable por ningún daño o pérdida, incidental o resultante, directo o indirecto, que surgiera del uso de este producto. Esta garantía se extiende solo al comprador original y no puede cederse ni transferirse. Esta garantía reemplaza todas las demás garantías, expresas o implícitas. Tenga presente que cualquier producto Logan que compre como "nuevo" a un vendedor no autorizado, como un sitio de subastas en línea u otro similar, quizá carezca de garantía.

Logan Graphic Products, Inc.
1100 Brown Street Wauconda, IL 60084
1-800-331-6232 1-847-526-5515

## Recomendaciones

Para que no se doble la table de fondo – siempre guarde el equipo de forma horizontal.

Para limpiar el carril de guía solamente utilice disolventes que evaporan, como líquido de mechero o alcohol. No engrase el carril ya que los lubricantes ablandecen las guías de plástico del cabezal de corte los cuales se pueden quedar pegadas en la guía de corte.

Para cortar márgenes de menos de 20 mm, marque la ventana en la cara trasera del cartón y no utilice la guía de paspartús.

Durabilidad de la cuchilla. Para los mejores resultados, utilice solamente cuchillas originales de Logan. La durabilidad de las cuchillas varía mucho dependiendo del tamaño de la ventana y la calidad del cartón. Es recomendable utilizar una cuchilla nueva, siempre que se empieza un nuevo proyecto.




LOGAN®
GRAPHIC PRODUCTS, INC.
Tools for Art - Tools for Life